

J. Eberspächer  
Eberspächerstr. 24  
D-73730 Esslingen

Telefon (zentral)  
(0711) 9 39-00  
Telefax  
(0711) 9 39-0500

**D**

## Betriebsanweisung

Heizungsschaltuhr - 12 Volt  
Heizungsschaltuhr - 24 Volt

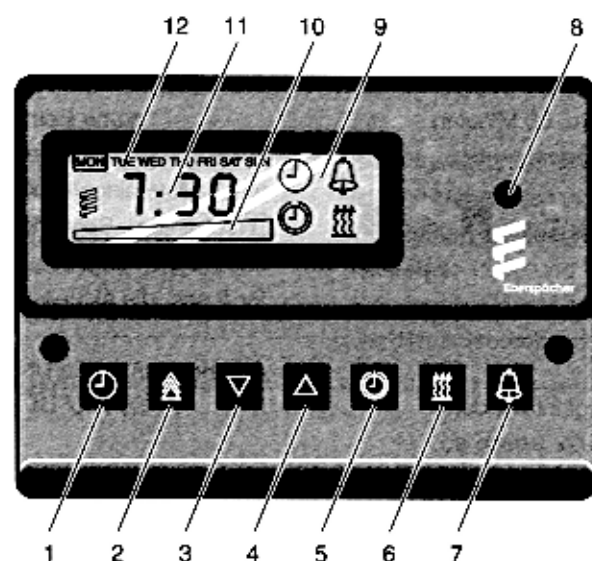
Bestell Nr.  
22 1000 30 08 00  
22 1000 30 09 00

**E**

## Operating instructions

Heating timer - 12 V  
Heating timer - 24 V

Cat. No.  
22 1000 30 08 00  
22 1000 30 09 00



- 1 Taste - Uhrzeit aufrufen
- 2 Taste - Vorwahl einstellen / Heizdauer aufrufen
- 3 Taste - Vorlauf
- 4 Taste - Rücklauf
- 5 Taste - Vorwahl aufrufen / löschen
- 6 Taste - Heizgerät EIN / AUS
- 7 Taste - Wecker EIN / AUS
- 8 Betriebsanzeige / Diagnose
- 9 Symbole Uhrzeit Wecker  
 Vorwahl Heizen
- 10 Temperaturanzeige
- 11 Uhrzeit / Restheizzeit
- 12 Wochentag

- 1 Key - call clock time
- 2 Key - make preselection / call heating duration
- 3 Key - forward
- 4 Key - backward
- 5 Key - call/cancel preselection
- 6 Key - heater ON/OFF
- 7 Key - alarm ON/OFF
- 8 Operating pilot light/diagnostic
- 9 Symbols clock time alarm  
 preselection heating
- 10 Temperature display
- 11 Clock time/remaining heating time
- 12 Weekday

### Bitte beachten!

Nach Anschließen der Stromversorgung werden angezeigt:

- Uhrzeit 12:00 und Wochentag **MON** blinkend
- Symbol stehend

Das Heizgerät kann erst eingeschaltet werden, wenn die aktuelle Uhrzeit eingestellt ist.


**Please note!** After connecting up the power supply, the following are displayed:

- Clock time 12:00 and weekday **MON**, flashing
- symbol steady

The heater cannot be switched on until the current clock time has been set.

## D


### Uhrzeit und Wochentag einstellen

Taste  drücken; solange Symbol  blinkt

**Uhrzeit einstellen:** Taste  oder  drücken


**Wochentag einstellen:** Taste  drücken

**Anzeige:** Symbol  blinkt, 12:00, MON

Ist die Einstellung beendet bleibt nach 5 sec das Symbol  stehen.

Die Einstellungen ist gespeichert.


### Weckzeit aktivieren / einstellen



Taste  drücken - die Weckzeit ist aktiviert

Solange Symbol  blinkt kann die angezeigte Weckzeit

mit der Taste  oder  verändert werden.

**Anzeige:** Symbol  blinkt, Weckzeit

Ist die Einstellung beendet bleibt nach 5 sec. das Symbol  stehen.


Zusätzlich wechselt die Anzeige in aktuelle Uhrzeit mit Symbol  und Wochentag oder bei Heizbetrieb in Restheizzeit mit Symbol  und Wochentag.


### Signalton ausschalten

(schaltet nach 3 Min. automat. ab)

Taste  drücken

### Weckzeit inaktivieren

Taste  2 x drücken

**Anzeige:** Aktuelle Uhrzeit mit Symbol , Wochentag




Symbol  erlischt.


### Heizgerät einschalten

Heizdauer von max. 8 Stunden bis min. 30 Minuten

veränderbar (Grundeinstellung 8 Stunden).


Taste  drücken

Solange Symbol  blinkt kann mit der Taste  oder  die Heizdauer<sup>1)</sup> verändert werden.


**Anzeige:** Symbol  blinkt, 00:00, aktueller Wochentag, grüne Betriebsanzeige leuchtet

Nach 5 sec. bleibt Symbol  stehen, Anzeige 00:00

wechselt in aktuelle Uhrzeit mit Symbol  und


Wochentag. Bei verkürzter Heizdauereinstellung wird die Restheizzeit angezeigt. Durch Drücken der Taste  kann für 5 sec. die aktuelle Uhrzeit aufgerufen werden.

### Heizgerät ausschalten

Taste  drücken; das Heizgerät beginnt mit dem


Nachlauf und schaltet nach 3 Min. automatisch ab.

**Anzeige:** Aktuelle Uhrzeit mit Symbol , Wochentag,

Symbol  und grüne Betriebsanzeige erlischt


### Heizbeginn vorwählen


#### Vorwahlzeit und Vorwahltag aktivieren

Taste  drücken - Heizgerät schaltet zur angezeigten

Vorwahlzeit am angezeigtem Vorwahltag ein.



**Anzeige:** Symbol  blinkt

Nach 5 sec. bleibt Symbol  stehen, damit sind die angezeigten Einstellungen sind gespeichert und aktiviert.

Zusätzlich die wechselt Anzeige in aktuelle Uhrzeit mit Symbol  und Wochentag.

#### Vorwahlzeit und Vorwahltag verändern

Taste  drücken, solange Symbol  blinkt


**Vorwahlzeit einstellen:** Taste  oder  drücken

**Vorwahltag einstellen:** Taste  drücken

Damit ist der Heizbeginn zur neu eingestellten


Vorwahlzeit aktiviert.

Schaltet das Heizgerät am Vorwahltag zur Vorwahlzeit ein, leuchtet die Betriebsanzeige und die Anzeige wechselt in

Restheizzeit (Grundeinstellung 2 Std.) mit Symbol  und

Wochentag.

#### Vorwahlzeit und Vorwahltag inaktivieren

Taste  2 x drücken


Damit ist vorgewählter Heizbeginn inaktiviert, vorgewählte

Uhrzeit und Vorwahltag bleiben gespeichert.

**Anzeige:** Aktuelle Uhrzeit mit Symbol , Wochentag,

Symbol  erlischt



#### Vorwahlzeit und Vorwahltag prüfen

Taste  1 x drücken

**Anzeige:** Vorwahlzeit und Vorwahltag mit

Symbol  blinkend.

Nach 5 sec. wechselt die Anzeige in aktuelle Uhrzeit mit

Symbol , Symbol  stehend und Wochentag.







**D**

### Heizdauer<sup>1)</sup> für die Vorwahlzeit verändern

(Grundeinstellung 2 Stunden)

Taste  drücken

Solange Symbole   blinken kann die Vorwahlheizdauer mit der Taste  oder  zwischen max. 8 Std und min. 30 Min. verändert werden.

### Vorgewählte Heizdauer prüfen

Taste  drücken

### Temperatur einstellen

Mit Taste  oder  die gewünschte

Temperatur zwischen 5°C und 25°C einstellen

(1x drücken = 1°C Veränderung).

### Bitte beachten!





1) Veränderungen der Heizdauer sind grundsätzlich nur für einen Heizvorgang möglich (nicht speicherfähig).



Danach stets wieder Grundeinstellung:

Dauerheizzeit 8 Std

Vorwahlheizzeit 2 Std

**Anzeige:** Symbole   blinken

Ist die Einstellung beendet wechselt die Anzeige nach 5 sec. in aktuelle Uhrzeit mit Symbol  und **Wochentag** oder bei Heizbetrieb in Restheizzeit mit Symbol  und **Wochentag** oder bei aktivierter Heizungsvorwahl in aktuelle Uhrzeit mit Symbol , Symbol  u. **Wochentag**.


**Anzeige:** Vorgewählte Heizdauer, Symbol  und Symbol  blinken

Nach 5 sec. wechselt die Anzeige in aktuelle Uhrzeit mit Symbol , Symbol  und **Wochentag**.

**Anzeige:**



Bei abgeklemmter Batterie oder Spannungseinbruch ist eine Neueinstellung von aktueller Uhrzeit und Wochentag erforderlich

**(Anzeige: 12:00 und **MON** blinkend, Symbol  stehend).**  
Eingestellte Vorwahlfunktionen bleiben gespeichert und werden entsprechend angezeigt.